

HAUHAKETIA NGĀ TAONGA TUKU IHO KIA PUĀWAI AI

Unearth our ancestral treasures so that we may prosper



Ko te Tamaiti te Pūtake o te Kaupapa
The Child – the Heart of the Matter

Mihi

He hōnore, he korōria ki te atua, he maungarongo ki runga i te whenua, he whakaaro pai ki ngā tāngata katoa. He tīmatanga kōrero māku ki a Ihowa o ngā mano mō āna manaakitanga i ūhi ake ki runga i a tātau katoa korōria ki tōna ingoa tapu. Āmine.

Tēnā rā koutou katoa, e ngā whānau o te motu. Ko koutou te tāhuhu o tō tātau whare kōrero. Kei te tū tonu te whare kōhanga reo i a koutou mauri ora e hiki tonu ana i te manawa o te whare. Kua pihi kau ake te whakaaro pai, e hauhake tonu iho i a koutou e noho tuarā i roto i ngā whare ako o tēnā kōhanga reo, o tēnā kōhanga reo. Ko te taura kei roto tonu i o tātau kapu ringa, hei kōwhiringa mā tātau kia tūtuki i ngā tūmanako a o tātau tīpuna.

E te whānau kua kite ā karu, kua rongō ā tāringa i te māhanatanga o te noho tahitanga o ngā kaimahi, me ngā whānau. Kei te poi poi tonu koutou i ā tātau mokopuna. E kī ana, ko ā tātau mokopuna te pou tokomanawa o tō tātau whare. Kei te hotuhotu tonu. Kei te kapakapa tonu te manawa o te kaupapa. Nā reira kia ora rā ki a koutou.

He mihi nui ki ngā kaiako, ki ngā kaiāwhina. I titi kaha ai ngā tikanga ki ngā pū kōrero o tēnā kōhanga reo, o tēnā kōhanga reo huri noa te motu. Nā koutou ngā tikanga i tauira atu i te reka o te reo Māori, e kōrero tonu ana, e tipu tonu ana i roto i ngā kōrero tuku

iho mai i ngā whare pā o ngā tīpuna. Nā koutou ngā taunaki i whakakao. E kī ai mā te Whāriki a te kōhanga reo e whakatō te kaha ki roto i te mokopuna ki te ako, kia pakari ai tana tipu. Ko te taumata whakahirahira tērā e whakamana i te māhere ako, i te mātai mokopuna, i te pūmaharatanga e tūhāhā ai te mana āhua ake o tēnā mokopuna, o tēnā mokopuna, huri noa te motu. Kua tau.

E pāoho te kupu mihi whakamutunga ki ngā kaumātua, e kī ana ko te hā o ngā tīpuna e pupuri tonu ana i te tapu o te pō. I kimi ai ngā mātauranga i te pou tūarongo o tō tātau whare. Ko te hā o te tīpuna e tātaki ana ki waho kia kite ai e te ao. Ānei te huarahi hei whai mā ngā uri whakatipu. Nā reira e whakaaweawe ai ngā taonga tuku iho e ngā uri whakatipu. Koia nei ngā kōwhiringa kōrero kua tōpū ki kōnei, hei whakarewa ai o koutou tūmanako.

Nā reira ko tēnei ripoata e whakakākahūtia ana te korowai ki te kāhu o te tika, ki te kāhu o te pono, ki te kāhu o te rāngimarie. Hei te wā ka whītikina mai te tūtohunga o te kōhanga reo ki tōnā taumata, he kōrero āwhina tēnei i a tātau whānau kia eke ki ngā tau e whā o te arotake. Ruia taitea, kia tū ko taikākā anake.

Tēnā koutou, tēnā koutou kia ora rā tātau katoa

CHILDREN HAVE A STRONG SENSE OF BELONGING, ARE HAPPY AND RESPECTFUL, AND ARE CONFIDENT, COMMUNICATIVE, CURIOUS LEARNERS.

The Education Review Office (ERO) is focused on equity and excellence in education for all children. Improving outcomes for Māori children is a key priority for the education sector.

This evaluation summary highlights effective practice in kōhanga reo, specifically the support children need to grow and thrive through a quality immersion pathway. It identifies what works well, and how this contributes to whānau aspirations for equity and excellence. The Māori paradigm and the connections, relevance and significance of te reo Māori, tikanga Māori, te ao Māori and mātauranga Māori are paramount.

ERO's evaluation insights of 11 kōhanga reo, alongside contributions from the Te Kōhanga Reo National Trust (Te Kōhanga Reo Trust) and kōhanga reo whānau, inform our overall findings which:

- ▶ create the conceptual framing that underpins success in kōhanga reo
- ▶ clarify the exemplary outcomes for children and affirm the positive influence of whānau values, beliefs and practices in kōhanga reo
- ▶ acknowledge how whānau positively influence success
- ▶ highlight the value of learning environments grounded in te reo Māori, tikanga Māori, te ao Māori and mātauranga Māori.

This evaluation affirms the distinct value of high quality Māori immersion education and its positive influence on children from birth. The findings are emphatic and assert the thesis that children are more likely to experience success as learners within an environment where language, culture and identity are valued and validated.



The conceptual framework is a diagrammatic portrayal of ERO's evaluation insights. It shows critical areas of influence where:

- ▶ the child is the focus (ko te tamaiti te pūtake o te kaupapa)
- ▶ intellectual, physical, spiritual and emotional wellbeing (ngā āhuetanga) are paramount
- ▶ te reo Māori, tikanga Māori, te ao Māori and mātauranga Māori are dimensions (korahi) used to illuminate the Māori paradigm
- ▶ the strands of te whāriki (taumata whakahirahira) provide a learning platform that reflects depth and embodies the kōhanga reo philosophy (kaupapa)
- ▶ whānau, kaumātua, kaiako and kaiāwhina create a nurturing, loving and caring environment.

Hauhaketia ngā taonga tuku iho kia puāwai ai – Unearth the treasures of our ancestors so that we may prosper is the name given to the framework. It refers to the collective value of the areas of influence described above and suggests the need for all to be present, tailored, active and activated simultaneously to yield success for kōhanga reo children with their whānau.

ERO found that children in kōhanga reo who learn and live te reo Māori and tikanga Māori, and develop understanding about their land and their people, grow in confidence, and believe in themselves. This synthesis of ideas is referred to in the following table.

ERO concludes that where kōhanga reo whānau, kaumātua, kaiako and kaiāwhina focus what they do, in line with Te Korowai, Te Whāriki and their iwi, hapū and whānau aspirations, then they are most likely to achieve successful outcomes for their children.

ERO defines process indicators as the way to describe those whānau practices, processes, actions and beliefs that contribute to positive outcomes for children. They provide a guide to the probable causes of outcomes and are therefore particularly relevant to reviews focused on improvement.

Children have a strong sense of belonging, are happy and respectful, and are confident, communicative, curious learners.

NGĀ TAUMATA WHAKAHIRAHIRA (strands of Te Whāriki)

› Mana Atua	› Mana Whenua	› Mana Tangata	› Mana Reo	› Mana Aotūroa
› Children are developing as confident learners who know and understand Māori beliefs and values.	› Children have a strong sense of belonging, and environmental awareness and care.	› Children value and respect themselves, their whānau, hapū, iwi and others.	› Children explore te reo Māori with increased confidence and accuracy.	› Children are developing their awareness of the natural and physical environment.

NGĀ ĀHUATANGA (intellectual, physical, spiritual and emotional wellbeing)

› Children show that they value who they are and how they connect.	› Children know their connections to the land.	› Children know their identity and their place.	› Children pay attention and respond in a variety of ways.	› Children independently explore their environment.
› Children show that they are calm, happy and positive.	› Children are confident and calm as they learn and play.	› Children are responsible, and respectful as a part of the kōhanga reo whānau.	› Children understand, and are able to communicate with others.	› Children are developing as curious learners.
› Children display positive interactions and behaviour.	› Children interact positively and show they are caring.	› Children look after themselves and others.	› Children express themselves with increased confidence and accuracy.	› Children are eager learners who enjoy making new discoveries and experimenting.
› Children are keen to participate and are confident as learners.	› Children explore and show care for their environment.	› Children are growing their confidence and responsibility for learning.	› Children expand their use of te reo Māori.	› Children learn and associate te reo Māori to the natural world.
› Children show that they feel safe and comfortable.	› Children develop an understanding of their role as tangata whenua.	› Children grow with positive and supportive learning relationships.	› Children are confident to speak te reo Māori, to take risks and share their thoughts.	› Children are inquisitive and curious about the wider world.
› Children talk about their ancestral heritage.	› Children share their experiences of the whenua with whānau.	› Children show aroha, manaaki and āwhina.	› Children graduate from kōhanga reo with confidence and joy.	› Children experience other cultures and languages.

Whānau, kaumātua, kaiako and kaiāwhina make significant contributions to a kōhanga reo that runs effectively, as they assume their natural roles to lead, model, guide, support and influence. They are key actors in the lives of their children. Their roles, practices, processes actions and beliefs

are defined in the table below. It is important to note also that this table is a summary of evidenced outcomes and could potentially support the development of new indicators which define exemplary practice and supports improvement for all kōhanga reo.

Te Reo Māori, Tikanga Māori, Te Ao Māori, Mātauranga Māori

KŌHANGA REO

MANAGEMENT

MANA ATUA

MANA WHENUA

MANA TANGATA

MANA REO

MANA AOTUROA

Whānau

Leaders, visionaries, decision makers, managers, responsible and accountable learners who are passionate, aspirational and focused

- › Complete their charter to commit to the provision in kōhanga reo.
- › Set high expectations for providing loving learning spaces.
- › Promote physical, spiritual, Korowai and whānau aspiration, emotional and intellectual wellbeing.
- › Formalise strategic planning.
- › Share their aspirations for their child's contribution to their marae.
- › Promote experiences and focus learning on connecting to people and places.
- › Set high expectations for a comprehensive programme of learning.
- › Show commitment to focusing a responsive environment and programme.
- › Commit to te reo Māori use at home, and at kōhanga reo.
- › Commit to seamless transitions.
- › Promote opportunities for children to explore new things and different environments.

Kaumātua

Leaders, visionaries, repositories of knowledge, keepers and guardians of Mātauranga Māori, who are committed contributors

- › Contribute to the vision of te kōhanga reo by sharing their knowledge and aspirations.
- › Share deep knowledge about ngā Atua.
- › Introduce different karakia mōteatea and model use.
- › Share stories about whakapapa and landmarks.
- › Model the role of mana whenua.
- › Tell stories about whānau connections to each other.
- › Provide strong language models as users of local hapū and iwi reo.
- › Focus and commit to sharing all they know and providing whānau support.
- › Suggest places to visit, learn and experience mātauranga Māori.
- › Lead and model as experiences are shared.

Kaiako

Leaders, teachers, creators and learners who engage, challenge and respond to the needs of children and whānau

- › Provide programme planning that reflects whānau aspiration and kōhanga reo kaupapa.
- › Create authentic situations where children learn about themselves.
- › Share what they know to support improvement with their practice.
- › Use assessment information to inform responsive programme planning.
- › Teach specific tikanga, karakia, mōteatea.
- › Use the environment for every learning opportunity.
- › Use information about children to develop a responsive programme.
- › Motivate and challenge.
- › Promote the use of technology, science and mathematics.
- › Create different and new learning experiences.

Kaiāwhina

Contributor, supporters and learners who engage, challenge and respond to the needs of children and whānau

- › Monitor what children are doing as the learn, develop and play.
- › Support children as they learn about ngā Atua.
- › Help children to learn new karakia.
- › Encourage babies and young children to interact with other places and people.
- › Support all children to develop their knowledge.
- › Support children with special needs.
- › Talk with children encouraging them to play and learn with others.
- › Support children to engage with different resources.
- › Promote new learning.



NAME OF KŌHANGA REO

KŌHANGA REO	LOCATION
Te Kōhanga Reo o Te Wiri	Auckland (Tāmaki Makaurau)
Te Kōhanga Reo ki Pukeroa Ōruawhata	Rotorua (Waiariki/Tūwharetoa)
Te Kōhanga Reo o Rongopai	Rotorua (Waiariki/Tūwharetoa)
Te Kōhanga Reo o Rotokawa	Rotorua (Waiariki/Tūwharetoa)
Te Kōhanga Reo o Matawera (Te KKM o Ruamatā)	Rotorua (Waiariki/Tūwharetoa)
Te Kōhanga Reo o Mana Tamariki (TKKM o Mana Tamariki)	Palmerston North (Aotea)
Te Kōhanga Reo o Waitara	Waitara (Aotea)
Te Kōhanga Reo o te Wānanga Whare Tāpere o Takitimu (Te KKM o te Wānanga Whare Tāpere o Takitimu)	Hastings (Kahungunu)
Te Kōhanga Reo o Ao te Rangī	Hastings (Kahungunu)
Te Kōhanga Reo o Tōmairangi	Gisborne (Tairāwhiti)
Te Kōhanga Reo o Ngā Mokopuna (Te KKM o Ngā Mokopuna)	Wellington (Ikaroa)



HAUHAKETIA NGĀ TAONGA TUKU IHO KIA PUĀWAI AI



Ko te Tamaiti te Pūtake o te Kaupapa

Mihi

He hōnore, he korōria ki te atua, he maungarongo ki runga i te whenua, he whakaaro pai ki ngā tāngata katoa. He tīmatanga kōrero māku ki a Ihowa o ngā mano mō āna manaakitanga i ūhi ake ki runga i a tātau katoa korōria ki tōna ingoa tapu. Āmine.

Tēnā rā koutou katoa, e ngā whānau o te motu. Ko koutou te tāhuhu o tō tātau whare kōrero. Kei te tū tonu te whare kōhanga reo i a koutou mauri ora e hiki tonu ana i te manawa o te whare. Kua pihi kau ake te whakaaro pai, e hauhake tonu iho i a koutou e noho tuarā i roto i ngā whare ako o tēnā kōhanga reo, o tēnā kōhanga reo. Ko te taura kei roto tonu i ō tātau kapu ringa, hei kōwhiringa mā tātau kia tūtuki i ngā tūmanako a ō tātau tīpuna.

E te whānau kua kite ā karu, kua rongō ā tāringa i te māhanatanga o te noho tahitanga o ngā kaimahi, me ngā whānau. Kei te poi poi tonu koutou i ā tātau mokopuna. E kī ana, ko ā tātau mokopuna te pou tokomanawa o tō tātau whare. Kei te hotuhotu tonu. Kei te kapakapa tonu te manawa o te kaupapa. Nā reira kia ora rā ki a koutou.

He mihi nui ki ngā kaiako, ki ngā kaiāwhina. I titi kaha ai ngā tikanga ki ngā pū kōrero o tēnā kōhanga reo, o tēnā kōhanga reo huri noa te motu. Nā koutou ngā tikanga i tauira atu i te reka o te reo Māori, e kōrero tonu ana, e tipu tonu ana i roto i ngā kōrero tuku

iho mai i ngā whare pā o ngā tīpuna. Nā koutou ngā taunaki i whakakao. E kī ai mā te Whāriki a te kōhanga reo e whakatō te kaha ki roto i te mokopuna ki te ako, kia pakari ai tana tipu. Ko te taumata whakahirahira tērā e whakamana i te māhere ako, i te mātai mokopuna, i te pūmaharatanga e tūhāhā ai te mana āhua ake o tēnā mokopuna, o tēnā mokopuna, huri noa te motu. Kua tau.

E pāoho te kupu mihi whakamutunga ki ngā kaumātua, e kī ana ko te hā o ngā tīpuna e pupuri tonu ana i te tapu o te pō. I kimi ai ngā mātauranga i te pou tūarongo o tō tātau whare. Ko te hā o te tīpuna e tātaki ana ki waho kia kite ai e te ao. Ānei te huarahi hei whai mā ngā uri whakatipu. Nā reira e whakaaweawe ai ngā taonga tuku iho e ngā uri whakatipu. Koia nei ngā kōwhiringa kōrero kua tōpū ki kōnei, hei whakarewa ai o koutou tūmanako.

Nā reira ko tēnei ripoata e whakakākahūtia ana te korowai ki te kāhu o te tika, ki te kāhu o te pono, ki te kāhu o te rāngimarie. Hei te wā ka whītikina mai te tūtohunga o te kōhanga reo ki tōnā taumata, he kōrero āwhina tēnei i a tātau whānau kia eke ki ngā tau e whā o te arotake. Ruia taitea, kia tū ko taikākā anake.

Tēnā koutou, tēnā koutou kia ora rā tātau katoa

HE PAKARI TE ARONGA TOI WHENUATANGA O NGĀ TAMARIKI, KEI TE HARIKOA, KEI TE NOHO WHAKAUTE, KEI TE TŪMĀIA, KEI TE PĀKIKI HOKI RĀTOU HEI ĀKONGA, Ā, HE KAHA ANŌ HOKI TĀ RĀTOU WHAKAWHITIWHITI WHAKAARO.

E arotahi ana Te Tari Arotake Mātauranga ki te mana taurite me te hiranga i roto i te mātauranga o ngā tamariki katoa. Ko te whakapai ake i ngā putanga ki ngā tamariki Māori tētahi tino kaupapa matua i te rāngai mātauranga.

E aro nui ana te whakarāpopototanga aromātai nei ki te āta whakatakoto i ngā whakaritenga e whai hua ana ki ngā kōhanga reo, inarā, ko te tautoko e tika ana kia tupu, kia puāwai hoki ngā tamariki mā te kounga o te rumaki reo Māori. E tāutu ana i tēnā e whai hua ana, me te whai pānga anō hoki o tēnei ki ngā wawata o ngā whānau mō te mana taurite me te hiranga. Ko te tirohanga Māori, ko ngā hononga, te whaitake, me te whakahirahira o te reo Māori, o ngā tikanga Māori, o te ao Māori, me te mātauranga Māori e noho taioreore ana.

Ko ngā tirohanga aromātai a Te Tari Arotake Mātauranga ki ngā kōhanga reo tekau mā tahi e mau nei i te āhua mahi tino pakari, ko ngā whai wāhi kōrero anō hoki a te Poari Matua o Ngā Kōhanga Reo, ko ngā whānau tonu o ngā kōhanga reo, i whakamōhio i ngā kitenga whānui nei, ā:

- › e whakatakoto ana i te anga o ngā ariā e pou here ana i te angitu i ngā kōhanga reo
- › e whakamārama ana i ngā tino painga ki ngā tamariki, ā, e whakakoia ana i te whai pānga pai o ngā uaratanga, ngā whakapono me ngā whakaritenga o te whānau i ngā kōhanga reo
- › e whakanui ana i te whai pānga pai o te whānau ki te eke angitu
- › e whakaatu ana i te hua o ngā taiao ako e mau mārika ana i te reo Māori, ngā tikanga Māori, te ao Māori, me te mātauranga Māori.

E whakakoia ana tēnei aromātai i te tino hua motuhake o te mātauranga rumaki reo Māori o te kounga kairangi, me te hāpai whakahirahira anō hoki o tēnei i te tamaiti, mai i tōna whānautanga mai. Kei te mārama pū ngā



kitenga, a, e whakatau ana hoki i te ariā e kī ana, e āhei ake ana ngā tamariki ki te eke angitu hei ākonga nā te noho ki tētahi taiao e whakanui ana, e whakamana ana hoki i te reo, te ahurea, me te tuakiri.

Ko te angamahi ariā tētahi whakaaturanga ā-hoahoa nei o ngā tirohanga aromātai a Te Tari Arotake Mātauranga. Ka whakaatuhia ngā tino wāhanga e whai pānga matua ana, arā:

- › ko te tamaiti te pūtake o te kaupapa
- › ka noho matua ko te waiora ā-hinengaro, ā-tinana, ā-wairua, ā-whatumanawa hoki
- › ko te reo Māori, ngā tikanga Māori, te ao Māori, me te mātauranga Māori ngā tini korahi e whakamahia ana hei whakatairanga ake i te tirohanga Māori
- › ko Ngā Taumata Whakahirahira o Te Whāriki te tūāpapa o ngā akoranga, ā, e tohu ana i te hōhonutanga me te whakatinanatanga o te kaupapa o te kōhanga reo
- › ka waihangia te whānau, rātou ko ngā kaumātua, ko ngā kaiako, ko ngā kaiāwhina hoki i tētahi taiao kia puāwai mai ai te poipoi, te aroha, me te manaaki.

Ko te ingoa o te angamahi nei, ko *Hauhaketia ngā taonga tuku iho kia puāwai ai – Unearth the treasures of our ancestors so that we may prosper*. E hāngai ana tēnei ingoa ki te whai huatanga o te noho ngātahi o ngā tini āhuatanga whakaaweawe katoa e whakamāramahia ana ki runga ake nei, ā, e marohi ana i te whakaaro, kia whai wāhi, kia hāngai, kia mātātoa, kia whakatairanga ngātahitia te katoa o aua āhuatanga, kia puta ai ngā hua mō ngā tamariki o te kōhanga reo, me ō rātou whānau.

I kitea e Te Tari Arotake Mātauranga, ko ngā tamariki i ngā kōhanga reo e ako ana, e noho rumaki ana anō hoki i roto i te reo Māori me ngā tikanga Māori, ā, e whakawhanake ana hoki i te māramatanga ki ō rātou whenua me ō rātou iwi, ka whakapakari anō hoki i tō rātou tūmāia me tō rātou whakapono ki a rātou anō. Ko taua whakahiato whakaaro e whakaahua pēneitia ana ki te ripanga e whai ake nei.

E whakatau ana Te Tari Arotake Mātauranga, i te wā ka whakahāngai te whānau, ngā kaumātua, ngā kaiako, me ngā kaiāwhina o te kōhanga reo i ā rātou mahi ki ngā āhuatanga o Te Korowai me Te Whāriki, me ngā wawata hoki o tō rātou iwi, ō rātou hapū me ō rātou whānau, koia rā te wā ka tino kitea te whakatutukitanga o ngā putanga angitu mō ā rātou tamariki.

E tautuhi ana Te Tari Arotake Mātauranga i ngā tohu tukanga hei huarahi ki te whakamārama i ngā tūmomo whakaritenga, tukanga, mahi, whakaarotanga anō hoki o te whānau e whai wāhi nui ana ki ngā tino painga mō ngā tamariki. E whakatakoto ana aua tohu tukanga i tētahi aratohu ki ngā tūmomo pūtake e whai hua ai pea ngā putanga, ā, nā runga i taua āhuatanga, e tino hāngai pū ana ki ngā arotake e aro nui ana ki te whakapaitanga.

He pakari te aronga toi whenuatanga o ngā tamariki, kei te harikoa, kei te noho whakaute, kei te tūmāia, kei te pākiki hoki rātou hei ākongā, ā, he kaha anō hoki tā rātou whakawhitiwhiti whakaaro.

NGĀ TAUMATA WHAKAHIRAHIRA

- | | | | | |
|---|--|--|---|---|
| › Mana Atua
› E whanake ana ngā tamariki hei ākongā tūmāia e mōhio ana, e noho mārama ana hoki ki ngā whakapono me ngā uaratanga Māori. | › Mana Whenua
› He pakari te aronga toi whenuatanga o ngā tamariki, tō rātou noho mōhio ki te taiao, me tō rātou tiaki i te taiao. | › Mana Tangata
› Ka whakaaro nui, ka noho whakaute hoki ngā tamariki ki a rātou anō, me ō rātou whānau, ō rātou hapū, ō rātou iwi, me tāngata kē atu hoki. | › Mana Reo
› Ka whai wāhi atu ngā tamariki ki te reo Māori, ā, ka piki haere tō rātou tūmāia me te tika o tō rātou reo. | › Mana Aotūroa
› E whakawhanake ana ngā tamariki i tō rātou noho mōhio ki te taiao māoriori, tūturu hoki. |
|---|--|--|---|---|

NGĀ ĀHUATANGA (TE WAIORA Ā-HINENGARO, Ā-TINANA, Ā-WAIRUA, Ā-WHATUMANAWA HOKI)

- | | | | | |
|---|--|---|--|--|
| › Ka kitea ki ngā tamariki tō rātou whakaaro nui ki a rātou anō me ō rātou hononga. | › E mōhio ana ngā tamariki ki ō rātou hononga ki te whenua. | › E mōhio ana ngā tamariki ki ō rātou tuakiri me ō rātou tūrangawaewae. | › Ka aro nui ngā tamariki, ka whakautu kōrero hoki rātou mā ngā tūmomo huarahi whānui. | › Ka kōkiri ngā tamariki i tā rātou ake tūhura haere i tō rātou taiao. |
| › Ka kitea te mārie, te harikoa, me te mauritau o ngā tamariki. | › He māia, he mauritau ngā tamariki i a rātou e ako ana, e tākaro ana hoki. | › Ka whai kawenga, ka whakaute anō hoki ngā tamariki i roto i te whānau o te kōhanga reo. | › Kei te mārama ngā tamariki, ā, e āhei ana rātou ki te whakawhiti kōrero ki ētahi atu. | › E whanake ana ngā tamariki hei ākongā pākiki. |
| › Ka kitea ki ngā tamariki te pai o ngā taunekeneke me te whanonga. | › He pai ngā taunekeneke a ngā tamariki, ā, ka kitea hoki tō rātou manaakitanga. | › Ka tiaki ngā tamariki i a rātou anō, ā, i ētahi atu hoki. | › Ka whakapuaki ngā tamariki i ō rātou whakaaro, ā, e piki haere ana tō rātou tūmāia me te tika o te reo. | › He ākongā tākare ngā tamariki e ngākau nui ana ki te whakahura me te whakamātau i ngā āhuatanga hou. |
| › He tākare ngā tamariki ki te whai wāhi atu, ā, ka tūmāia hoki hei ākongā. | › Ka tūhura ngā tamariki i tō rātou taiao, ā, ka kitea hoki tō rātou manaaki i te taiao. | › E whakatupu ana ngā tamariki i tō rātou tūmāia me tā rātou kawae atu hoki i ngā akoranga. | › Ka whakawhānui haere ngā tamariki i tā rātou whakamahi i te reo Māori. | › Ka ako, ka whakahāngai anō hoki ngā tamariki i te reo Māori ki te ao māoriori. |
| › Ka kitea ki ngā tamariki tō rātou rongō i te noho haumarū me te mauritau. | › Ka whakawhanake ngā tamariki i tō rātou māramatanga ki tō rātou tū hei tangata whenua. | › Ka tupu ngā tamariki mā te pai o ngā hononga ako e hāpai ana i a rātou. | › He māia ngā tamariki ki te kōrero i te reo Māori, ki te āta whakamātau, ā, ki te whakapuaki anō hoki i ō rātou whakaaro. | › He mahira, he pākiki hoki ngā tamariki ki te ao whānui. |
| › Ka kōrero ngā tamariki mō ā rātou taonga tuku iho. | › Ka whakapuakihia e ngā tamariki ki te whānau, ko ō rātou wheako e whai pānga ana ki te whenua. | › Ka kitea ki ngā tamariki te aroha, te manaaki, me te āwhina. | › Ka puta ngā tamariki i te kaupapa o te kōhanga reo, ā, kua puāwai tō rātou tūmāia, me tō rātou koa. | › Ka whai wāhi atu hoki ngā tamariki ki ētahi atu ahurea me ētahi atu reo. |

He nui te whai wāhi atu a te whānau, ngā kaumātua, ngā kaiako, me ngā kaiāwhina ki tētahi kōhanga reo e whai hua ana i roto i ngā whakahaeretanga, mā te kawe atu o tēnā me tēnā i ō rātou ake tūranga hei ārahi, hei whakatauria, hei hāpai, hei tautoko, ā, hei whakaaweawe hoki. Ka whai wāhi

nui, ka whai pānga nui hoki tēnā me tēnā o rātou ki te ao o ā rātou tamariki mokopuna. Kia tautuhi ō rātou tūranga, ā rātou whakaritenga, ngā tukanga, ā rātou mahi, me ō rātou whakapono ki te *Hoahoa* e *whai ake nei*. Ko tētahi āhuatanga nui, ko te ripanga nei tētahi whakarāpopototanga

o ngā putanga i kitea ai, ā, tērā anō āna hua hei hāpai i te whakawhanaketanga o ngā tohu aromātai hou e tautuhi ana anō hoki i te tino whakaritenga, ā, hei tautoko hoki i ngā mahi a ngā kōhanga reo katoa ki te whakapai tonu.

Te Reo Māori, Tikanga Māori, Te Ao Māori, Mātauranga Māori

KŌHANGA REO

TE WHAKAHAERETANGA

MANA ATUA

MANA WHENUA

MANA TANGATA

MANA REO

MANA AOTŪROA

Whānau

He kaiārahi, he ihumanea, he kaiwhakarite whakataunga, he kaiwhakahaere, e whai kawenga takohanga ana, he ākongā e ngākau nui ana, e manawanui ana, e arotahi ana hoki

- › Ka whakaoti i tā rātou tūtohiinga, hei whakapūmau i ngā whakarātonga ki te kōhanga reo.
- › Ka whakakato i te tirohanga, mai i Te Korowai me ngā wawata o te whānau.
- › Ka whakaōkawa i ngā mahere rauaki.
- › Ka whakakato i ngā tino tūmanako ki te whakarato i ngā wāhi ako e mau ana i te aroha.
- › Ka whakatairanga i te oranga ā-tinana, ā-wairua, ā-whakumanaawa, ā-hinengaro hoki.
- › Ka whakapuaki i ō rātou wawata mō te whai wāhi nui o ā rātou tamariki ki ō rātou marae.
- › Ka whakatairanga i ngā wheako, ka whakahāngai hoki i ngā ākoranga, hei tūhonohono ki ngā tāngata me ngā wāhi.
- › Ka whakakato i ngā tino tūmanako kia matawhānui te hōtaka ākoranga.
- › Ka kitea tō rātou ngākau nui ki te whakahāngai kia aro nui ai te taiāo me te hōtaka.
- › Ka noho pūmau ki te whakamahi i te reo Māori ki te kaitiaki me te kaitiaki ki te tūhura i ngā āhuatanga hou me te whānuitanga o ngā tūmomo taiāo.
- › Ka noho pūmau ki te whakamahi i te reo me te iwi, te mita o te hapū me te iwi.
- › Ka arotahi, ka noho pūmau hoki ki te whakapuaki i ō rātou mōhiotanga katoa, ā, ki te tautoko hoki i te whānau.
- › Ka maroiti i ngā wāhi pai hei tirohanga, kia ako, kia whai wāhi anō hoki ngā tamariki ki ngā mātauranga Māori.
- › Ka ārahi, ka whakatauria hoki i roto i ngā wheako.

Kaumātua

He kaiārahi, he ihumanea, he puna o ngā mōhiotanga, he kaipupuri, he kaiitiaki hoki o te mātauranga Māori, ā, e noho ngākau nui ana ki te whai wāhi atu

- › Ka whai wāhi ki te tirohanga o te kōhanga reo, mā te whakapuaki i ō rātou mōhiotanga me ō rātou wawata.
- › Ka whakapuaki i te hōhonūtanga o ngā mōhiō ki ngā ātua Māori.
- › Ka whakapuaki, ka whakatauria hoki i ngā tūmomo karakia, me ngā tūmomo mōteatea.
- › Ka whakapuaki i ngā kōrero tuku iho e pā ana ki ngā whakapapa me ngā pou whenua.
- › Ka whakatauria i te tū o te mana whenua.
- › Ka whakamahi i ngā mōhiotanga, ka tū hei kaiārahi ki te hāpai i te kōhanga reo.
- › Ka whakapuaki i ngā kōrero e pā ana ki ngā hononga ki waenga i ngā whānau.
- › Ka tū hei tino tauira o te reo me te mita o te hapū me te iwi.
- › Ka arotahi, ka noho pūmau hoki ki te whakapuaki i ō rātou mōhiotanga katoa, ā, ki te tautoko hoki i te whānau.
- › Ka maroiti i ngā wāhi pai hei tirohanga, kia ako, kia whai wāhi anō hoki ngā tamariki ki ngā mātauranga Māori.
- › Ka ārahi, ka whakatauria hoki i roto i ngā wheako.

Kaiako

He kaiārahi, he kaiako, he kaiwaihanga, he ākongā e whai wāhi atu ana, e aro nui ana hoki hei whakawero i ngā matea o ngā tamariki me ngā whānau

- › Ka whakarato i ngā mahere hōtaka e whai pānga ana ki ngā wawata o te whānau me te kaupapa o te kōhanga reo.
- › Ka whakamahi i te aromātai hōtaka hei hāpai i ngā whakapaitanga ki ā rātou whakaritenga.
- › Ka whakamahi i ngā mōhiotia aromatawai ki te whakatinana haere i ngā mahere hōtaka e aro nui ana ki ngā tamariki.
- › Ka whakarite i ngā horopaki tūturu kia āhei ai ngā tamariki ki te ako i a rātou anō.
- › Ka whakapuaki i tēnā e mōhiotia ana e rātou mō te whakawhanaketanga o te tamaiti me tana ako.
- › Ka whakaako i ngā tikanga, ngā karakia, me ngā mōteatea e hāngai ana ki ngā tamariki.
- › Ka toro atu ki te taiāo mō ngā whai wāhitanga ako i a te wā.
- › Ka whakamahi i ngā mōhiotia e pā ana ki ngā tamariki, ki te whakawhanake i tētahi hōtaka e aro pū ana ki a rātou.
- › Ka whakatairanga i te whakamātai, ka whakapuaki i te reo hou, ā, ka whakawhanake hoki i ngā whakawhitinga kōrero me te reo ā-tinana hoki.
- › Ka whakamahi i ngā mōhiotia e pā ana ki ngā tamariki, ki te whakawhanake i tētahi hōtaka e aro pū ana ki a rātou.
- › Ka whakatairanga i te whakamātai, ka whakapuaki i te reo hou, ā, ka whakawhanake hoki i ngā whakawhitinga kōrero me te reo ā-tinana hoki.
- › Ka waihanga i te whānuitanga o ngā tūmomo wheako ākoranga hou.
- › Ka whakatairanga i te whakanahinga o te hangarau, te pūtaiāo, me te pāngarau.
- › Ka waihanga i te whānuitanga o ngā tūmomo wheako ākoranga hou.

Kaiāwhina

He kaiātautoko, he ākongā hoki ka takoha, ka whai wāhi nui, ka whakawero, ā, ka aro nui hoki i runga anō i te āhua o ngā matea o ngā tamariki me ngā whānau

- › Ka aroturuki i ngā mahi a ngā tamariki i a rātou e ako ana, e whanake ana, e tākaro ana hoki.
- › Ka mātakitaki i ngā tamariki, ā, ka whakapuaki i ngā mōhiotia ka puta, ki ngā kaiako me ngā whānau.
- › Ka tautoko i ngā tamariki i a rātou e ako ana i ngā ātua Māori.
- › Ka āwhina i ngā tamariki ki te ako i ngā karakia hou.
- › Ka akiaki i ngā pepi me ngā tamariki kōhungahunga ki te taunakekeke ki wāhi kē atu, ki tāngata kē atu.
- › Ka hāpai i ngā tamariki e mau ana i ngā matea tauwhāiti.
- › Ka kōrero ki ngā tamariki, ā, ka akiaki i a rātou ki te tākaro me te ako ki te taoha o ētahi atu.
- › Ka hāpai i ngā tamariki ki te tāwhai reo.
- › Ka patapatai, ā, ka akiaki i te whakamahinga o te reo.
- › Ka hāpai i ngā tamariki ki te whakamahi i te whānuitanga o ngā tūmomo rauemi.
- › Ka whakatairanga i ngā ākoranga hou.



NGA KŌHANGA REO

KŌHANGA REO

ROHE

Te Kōhanga Reo o Te Wiri	Auckland (Tāmaki Makaurau)
Te Kōhanga Reo ki Pukeroa Ōruawhata	Rotorua (Waiariki/Tūwharetoa)
Te Kōhanga Reo o Rongopai	Rotorua (Waiariki/Tūwharetoa)
Te Kōhanga Reo o Rotokawa	Rotorua (Waiariki/Tūwharetoa)
Te Kōhanga Reo o Matawera (Te KKM o Ruamatā)	Rotorua (Waiariki/Tūwharetoa)
Te Kōhanga Reo o Mana Tamariki (TKKM o Mana Tamariki)	Palmerston North (Aotea)
Te Kōhanga Reo o Waitara	Waitara (Aotea)
Te Kōhanga Reo o te Wānanga Whare Tāpere o Takitimu (Te KKM o te Wānanga Whare Tāpere o Takitimu)	Hastings (Kahungunu)
Te Kōhanga Reo o Ao te Rangī	Hastings (Kahungunu)
Te Kōhanga Reo o Tōmairangi	Gisborne (Tairāwhiti)
Te Kōhanga Reo o Ngā Mokopuna (Te KKM o Ngā Mokopuna)	Wellington (Ikaroa)

